

## 世界知识产权组织成员国大会

### 第五十一届系列会议

2013年9月23日至10月2日，日内瓦

#### 基本建设总计划

秘书处编拟的文件

1. 本文件载有“基本建设总计划”（文件 WO/PBC/21/18），该计划将提交给 WIPO 计划和预算委员会（PBC）的第二十一届会议（2013 年 9 月 9 日至 13 日）。
2. PBC 关于上述文件的建议将收入“计划和预算委员会在第二十一届会议（2013 年 9 月 9 日至 13 日）上所作决定和所提建议的摘要”（文件 A/51/14）。

3. 请 WIPO 成员国大会和 WIPO 管理的各联盟的大会各自就其所涉事宜，批准文件 A/51/14 中所记录的计划和预算委员会关于文件 WO/PBC/21/18 的建议。

[后接文件 WO/PBC/21/18]

## 计划和预算委员会

### 第二十一届会议

2013年9月9日至13日，日内瓦

### 基本建设总计划

*秘书处编拟的文件*

1. 计划和预算委员会 (PBC) 在其第二十届会议上 (2013 年 7 月 8 日至 12 日) 审查了文件 WO/PBC/20/5 中所载的基本建设总计划 (CMP) 提案和拟用本组织储备金供资的七个项目。PBC 要求秘书处适当考虑所发表的评论意见，向 PBC 第二十一届会议提交文件 WO/PBC/20/5 的修订稿。
2. 依据前面所述，对本文件进行了修订，以反映以下变化：
  - (a) CMP 清晰地呈现为满足本组织预见的资本支出需求的综合可持续计划，不考虑资本支出需求的供资渠道。就运用的各供资渠道之间的关系做了进一步的澄清，在 2014/15 两年期计划和预算提案中也给予了相关的说明<sup>1</sup>；
  - (b) 进一步澄清了为七个拟议项目供资的储备金可用余额，并与文件 WO/PBC/21/7 “储备金利用情况” 中提供的信息进行了适当的交叉比对；以及
  - (c) 进一步加强了本文件所附的各个项目提案，提供了这些项目符合利用本组织储备金既定原则的详细信息。

<sup>1</sup> 另见 WO/PBC/21/8 “拟议的 2014/15 两年期计划和预算”。

## 引言——WIPO 的基本建设总计划 (CMP)

3. 近年来，若干联合国机构(尤其是纽约联合国总部、联合国日内瓦办事处、世界贸易组织、国际劳工组织等)被迫考虑翻修和升级改造房舍及周围环境所需要的中长期资本投资问题。因此，随着日渐老化的办公楼、设施和系统愈来愈亟需引起重视，这一问题成为联合国范围内的一个重要和利益攸关的问题。
4. 此外，修缮和升级办公楼的举措可提供减少联合国活动环境足迹的机遇，因而可为实现联合国范围内“绿动联合国”倡议的目标做出贡献——该倡议得到了联合国行政首长协调委员会(CEB)的支持，以及联合国管理问题高级别委员会(HLCM)和联合国环境规划署(UNEP)的持续参与。
5. 计划和预算委员会在 2011 年 9 月举行的第十八届会议期间，审议了并注意到 WIPO 的资本规划和管理框架<sup>2</sup>。在这里，资本支出和投资被定义为“固定资产的采购，或如建筑物、设备、车辆或大型信息技术项目等资产的重大修缮或升级费用，实施这些项目旨在提高行政和财务支助结构的效率，让 WIPO 能够在一年以上的财政期间落实其各项计划(战略目标九)”。本文件的重点是单个资本支出项目的管理和实施，而不是本组织针对此类项目的中长期全面综合计划。
6. 在秘书处继续寻求进一步完善财务管理和控制的情况下，基于根据战略调整计划推出的加强财务资源管理的举措所产生的成果，秘书处为本组织拟定了一份详尽和可持续的基本建设总计划(CMP，基建总计划)初稿，其中涵盖了 2014 年至 2019 年三个两年期。
7. 基建总计划为持续六年的滚动计划提供了依据，其中涉及本组织信息与通信技术(ICT)、办公楼和安全与安保相关项目方面的资本支出需求，指定了优先级别并提供了这些项目一次性投资成本和经常费用的资源概算。将对基建总计划进行定期审查和更新，确保其能够保持作为一项相关和准确的规划工具。基建总计划的定期审查和更新工作由行政与管理助理总干事负责。
8. 基建总计划具有三重目的：(1) 确保及时规划并全面总览所需的资本投资，使 WIPO 能够有效发挥其作用；(2) 减少被动响应和应急维修的需要；以及(3) 消除或降低环境、安保、健康和/或安全风险。

### 提交的基本建设总计划要求综合摘要 (2014-2019年)

单位：千瑞郎

	2014	2015	2016	2017	2018	2019	总计
ICT相关项目	1,150	1,514	2,029	705	-	-	5,397
办公楼相关项目	1,960	6,650	14,700	12,600	-	-	35,910
安全/安保相关项目	100	100	1,274	332	100	-	1,907
<b>总计</b>	<b>3,210</b>	<b>8,264</b>	<b>18,003</b>	<b>13,637</b>	<b>100</b>	<b>-</b>	<b>43,214</b>
经常费用对经常预算的影响	76	94	825	1,510	1,470	1,397	5,372

9. 基建总计划总体上反映了资本支出项目在今后六年总计约 4,320 万瑞郎的资源概算，其中支出概算按年度列出。在编制基建总计划的过程中，还特别注意了确保所有项目，无论其资金来源，都能适度考虑到一次性项目实施成本和本组织必须承担并列入业务预算基准的相关及后续经常性费用的影响。这些成本也被纳入了基建总计划，并在上表中得到反映。

<sup>2</sup> 请参见文件 WO/PBC/18/16——WIPO 的资本规划和管理框架。

10. 如上述摘要表所指出的，项目分别被按照“ICT 相关项目”、“办公楼相关项目”和“安全/安保相关项目”加以归类。在今后三个两年期预期资本支出总额中，最主要的一部分是总计约 3,590 万瑞郎的办公楼相关项目，占预期需求的 83%。当然，办公楼维护和修理需要进行定期审查和干预，这部分费用被列入经常预算中的运营开支。然而，为解决办公楼使用和老化问题，还需要逐步进行一些一次性投资。基建总计划预见到 WIPO 办公楼所需的一些大型修缮和其他工程。

11. 为了让项目的实施工作得到及时管理，确保以合理的间隔请款并投入资金，所有项目均被指定了优先级别，这将成为评估项目是否具备实施条件和项目资金需求和来源的一项重要考虑因素。根据以下分类为项目指定了优先级别：

(a) **优先级 A:** 由于此类项目对本组织的战略重要性，或是对保持本组织的运作、安保、工作人员健康和/或安全以及资产构成高风险，本类别中的项目要求予以迅即和紧急的落实。

(b) **优先级 B:** 由于此类项目可能有助于提高效率、解决环境问题和/或带来节约效益，本类别中的项目具有落实的相对重要性。如不予以落实，它们可对安保、健康和/或安全构成中等程度的风险。推迟这些工作可能会导致后期产生更多的费用。

(c) **优先级 C:** 本类别中的项目包括对安保、健康和/或安全仅具有低风险的项目(在项目未得到落实的情况下)，包括那些可在长期提高成本效益的新技术引进项目。

### 基建总计划的中期供资

12. 如前所述，基建总计划是 WIPO 预期资本支出需求的全面计划，没有考虑供资来源。这里要强调的是，产生维修相关费用或常规和/或重复性质的项目不是基建总计划的组成部分，这些项目按常规纳入到本组织计划和预算提案中。

13. 在什么情况下提出由本组织储备金为资本支出项目供资呢？2010 年 9 月召开的大会核准了使用本组织储备金的政策<sup>3</sup>，该政策明确规定了使用储备金的三大原则。这些原则下有两项明确的要求：(i) 金额应在超出储备金所要求目标水平的可用金额之内；并且(ii)储备金应当用于“非常性、一次性支出，例如资本支出和战略性倡议”，不用于本组织的经常性、业务性活动。第三项原则强调由储备金供资的项目可能持续多个两年期和/或跨两年期，要求资金超出单个两年期时间框架进行分配并保持可用。

### 对部分基建总计划项目的储备金供资建议

14. 基于上述考虑，建议用现有储备金为基建总计划中下述优先级 A 项目供资。

<sup>3</sup> 见文件 A/48/9 Rev. ——储备金政策和储备金使用适用的原则。

2014-2019年基本建设总计划 - 初步供资提案									
金额单位：千瑞郎									
项目	优先级	2014	2015	2016	2017	2018	2019	基建总计划总计	经常费用总计
<b>ICT 相关项目</b>									
安保提升项目：数据加密和用户管理	A	150	350	200	-	-	-	700	
完成拟议投资的情况下各年度经常费用概算		-	-	250	450	410	360		1,470
企业内容管理（ECM）实施项目	A	1,000	874	194	-	-	-	2,068	
拟议投资完成后每年经常费用概算		76	94	575	585	585	585		2,500
<b>ICT 相关项目小计</b>		<b>1,150</b>	<b>1,224</b>	<b>394</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>2,768</b>	
完成拟议投资的情况下各年度经常费用概算		76	94	825	1,035	995	945		3,970
<b>办公楼相关项目</b>									
PCT楼外墙和冷却/采暖系统改造	A	1,000	3,000	2,000	-	-	-	6,000	
为AB楼和PCT楼部署日内瓦湖水（“GLN”）冷却系统	A	200	550	-	-	-	-	750	
阿帕德·鲍格胥楼 - 地下室改造一期工程（数据中心的再规划和印刷车间翻新改造）	A	460	500	-	-	-	-	960	
阿帕德·鲍格胥楼 - 更换部分窗户	A	300	-	-	-	-	-	300	
<b>办公楼相关项目小计</b>		<b>1,960</b>	<b>4,050</b>	<b>2,000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>8,010</b>	
<b>安全/安保相关项目</b>									
安全与消防措施	A	100	100	100	100	-	-	400	
<b>安全/安保相关项目小计</b>		<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>400</b>	
<b>年度一次性费用总计</b>		<b>3,210</b>	<b>5,374</b>	<b>2,494</b>	<b>100</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>11,178</b>	
年度经常费用总计		76	94	825	1,035	995	945		3,970

15. 本文件附件对上表中列入的每个项目进行了更详尽的说明，同时还提供了：

- 项目目标和预期成果描述；
- 项目对本组织预期成果的贡献；
- 各年度项目实施所需的资源概述；
- 就特定项目对成员国的拟议报告机制的说明；以及
- 建议各项目应由储备金供资的理由的详细阐述。

16. 在总计 4,320 瑞郎的基建总计划中，上述七个项目的一次性成本总概算约为 1,120 万瑞郎，建议从可用储备金中供资。预期在今后三个两年期期间，需要从本组织的经常预算中提供 397 万瑞郎的额外经常费用进行供资。对于那些将在 2014—2015 两年期落实的项目，而且在相同两年期存在经常费用的情况下，这些已经被纳入了 2014—2015 两年期计划和预算提案。

17. 规定使用储备金的第一项原则是，金额应在超出储备金目标水平的可用金额之内。本组织的初步财政情况呈现于文件 WO/PBC/20/INF.1 之中，说明了截至 2012 年底的储备金水平。

18. 文件 WO/PBC/21/7 “储备金利用情况”提供了截至 2012 年底储备金使用的进一步详细信息，以及为基建总计划下七个项目进行供资的各联盟拨款建议。需要回顾的是，根据上述且下表显示的数据，在适度考虑已核准由储备金供资项目所需支出的余额后，超出所要求的储备金目标水平的目前可用金额为 2,100 万瑞郎。

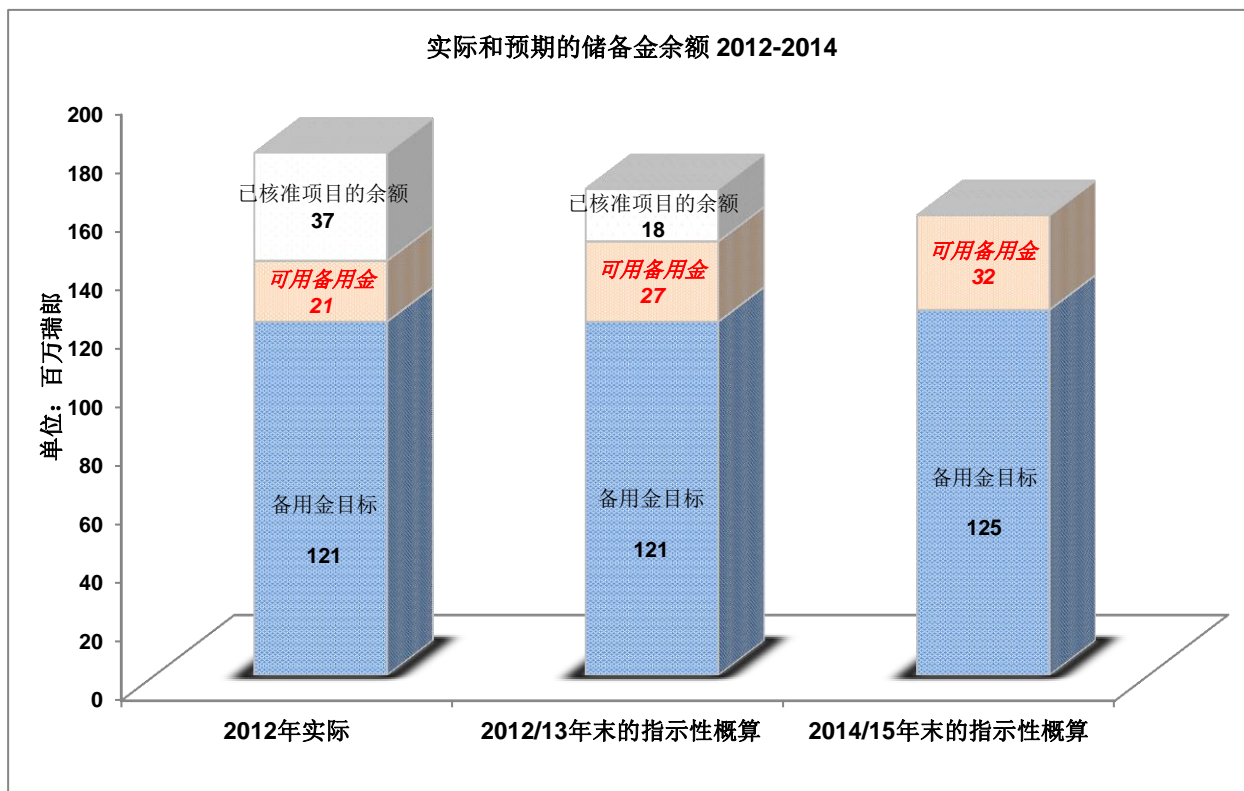
2012年的结果  
(单位: 百万瑞郎)

	2012年的结果
收入	345
依据IPSAS对收入的调整	(15)
<b>依据IPSAS进行调整后的收入</b>	<b>330</b>
支出	290
依据IPSAS对支出的调整	14
<b>依据IPSAS进行调整后的支出</b>	<b>304</b>
<b>经营结果</b>	<b>26</b>
<b>储备金支出</b>	
特别项目(储备金)支出	15
依据IPSAS对储备金支出的调整	(5)
储备金减少小计	10
<b>储备金支出后的总体结果</b>	<b>16</b>
储备金和周转基金, 期初余额	163
<b>储备金和周转基金, 期末余额</b>	<b>178</b>
储备金和周转基金目标	121
核准的储备金供资项目(尚未使用的余额)	37
储备金和周转基金余额	21

可能会出现调整误差

19. 秘书处编拟了今后两年期可用储备金指示性水平的概算。这些审慎的概算考虑了预期收入和支出以及依据 IPSAS 进行的调整, 并适度考虑了预期能实现的效率提升。

20. 如下图所示, 为基建总计划中七个项目建议供资的 1, 120 万瑞郎可在不影响所要求的储备金目标水平的情况下负担, 因为预期余额可审慎地供应拟议项目下的支出。



21. 下表显示了在建议拨款 1,120 万瑞郎后截至 2012 年底的储备金情况，该项信息同时也载于文件 W0/PBC/21/7 “储备金利用情况”中。

各联盟储备金和周转基金 (RWCF) 概览  
(单位: 千瑞郎)

	会费供资 联盟	PCT 联盟	马德里 联盟	海牙 联盟	里斯本 联盟	总计
<b>RWCF, 2012年底</b>	<b>21'756</b>	<b>113'391</b>	<b>48'306</b>	<b>(4'255)</b>	<b>(959)</b>	<b>178'239</b>
马德里提供给海牙的贷款			(3'000)	3'000		-
<b>RWCF, 2013年1月</b>	<b>21'756</b>	<b>113'391</b>	<b>45'306</b>	<b>(1'255)</b>	<b>(959)</b>	<b>178'239</b>
已核准的拨款, 尚未支出	1'902	22'704	10'095	2'159	30	36'891
<b>核准拨款后的RWCF, 2013年1月</b>	<b>19'854</b>	<b>90'687</b>	<b>35'211</b>	<b>(3'414)</b>	<b>(989)</b>	<b>141'348</b>
2012/13 RWCF 目标	18'234	73'128	27'355	1'875	-	120'591
RWCF超出目标水平的可用余额	1'620	17'559	7'856	(5'289)	(989)	20'757
基建总计划下建议的项目	670	7'260	3'248	-	-	11'178
<b>RWCF 余额</b>	<b>950.21</b>	<b>10'299</b>	<b>4'608</b>	<b>(5'289)</b>	<b>(989)</b>	<b>9'579</b>

22. 对基建总计划的滚动审查，将确保基建总计划中的所有项目均得到严密审核。对于新项目，将彻底审查项目是否符合资本支出的定义，以及最适当的供资来源评估，包括是否具备获得储备金供资的资格。

23. 请计划和预算委员会：

(i) 批准本文件中所述的过去和未来将各项目纳入本组织基本建设总计划所依据的原则；并

(ii) 建议 *WIPO* 成员国大会批准对本文件附件中提出的各个项目总计约 1,120 万瑞郎的供资。

[后接附件]

### 拟用储备金供资的基本建设总计划项目提案

1. 安保提升：数据加密和用户管理
2. 企业内容管理 (ECM) 的实施
3. PCT 楼外墙和冷却/采暖系统改造
4. 为 AB 楼和 PCT 楼部署莱芒湖水 (“GLN”) 冷却系统
5. AB 楼——地下室翻修一期工程 (数据中心再规划和印刷车间翻新改造)
6. AB 楼——更换部分窗户
7. 安全与消防措施



## 拟用储备金供资的基本建设总计划项目提案

### 1. 项目：安保提升：数据加密和用户管理

#### 1. 项目目的和预期成果

本项目拥有三项主要目标——保护重要数据、帮助产生更具成本效益的采购选项，以及全盘管理用户访问权限。

在保护保密信息方面，WIPO 已经采取了多方面的方法，其中包括传统的周边防卫机制、安全信息和活动管理系统、入侵检测和防范等。然而，针对日益复杂的安全威胁，信息安全最佳做法目前也对直接保护信息源予以了重视。

此外，在当今的信息技术管理世界，拥有具成本效益的采购选项也成为一项必要措施，预期一方面需要具备多样化和快速应变的能力，另一方面也需要具备快速调动工作团队、对不断变化的业务优先事项做出反应的能力。然而，采购选项的增长也伴随着信息安全暴露的增长。

针对这两项挑战，企业数据加密技术可提供有效的解决方案。通过对数据源进行加密，此类解决方案补充了其他信息安全措施。通过严格控制加密过程，它们还增加了选择具成本效益的业务提供商方面的灵活性，同时帮助业务供应商履行其支助职能。

高效的访问权限管理为企业数据加密解决方案方面的投资锦上添花。传统上，访问权限管理注重的是系统。即是说，对于一个既定系统，谁有权访问何种内容应当是十分明确的。在用户数量和软件应用相对较小的情况下，这种机制是十分有效的。

然而，随着 WIPO 继续增强其在线业务，预期用户数量在未来数年将稳步增长。有必要为注重用户访问权限管理的解决方案进行投资。即是说，对于一个既定用户，该用户在整个系统范围内拥有何种访问权限应当是明确的。

将来，技术可能会变得更加成熟，如复杂系统的内部和系统之间(如 ERP)的角色管理访问权限。目前，很难预测发生这类技术演变的场所和方式。因此，这项内容没有被纳入本项目的范围。

#### 2. 对本组织两年期成果的贡献

*IX. 1. 向内部客户和外部利益攸关者提供便捷、高效、优质和面向客户的支助服务。*

实施数据加密和用户管理将提高 WIPO 针对与日俱增的信息安全威胁做出响应的能力，同时能够考虑更具成本效益的采购选项，对越来越多的用户访问权限进行全面管理。

### 3. 各年度实施项目所需的财务资源

项目	预算成本 单位：千瑞郎						总计
	2014	2015	2016	2017	2018	2019	
1. 许可、许可维护	35	130	130				295
2. 加密设备（硬件）	65	150	40				255
3. 咨询	30	20	10				60
4. 项目管理	20	50	20				90
供资要求总计	150	350	200	-	-	-	700
需纳入相关两年期经常预算的经常成本			250	450	410	360	1,470

### 4. 对成员国的报告机制

将通过向 PBC 和大会提交的进展报告就本项目做出报告。

### 5. 是否符合储备金供资标准<sup>4</sup>？

#### 原则 1：储备金可用金额超过要求的目标水平

符合该条标准。——另见本文件主体部分的第 18 段至第 21 段。

#### 原则 2<sup>5</sup>：用于非常性、一次性支出，例如资本支出和战略性倡议（不用于经常性、业务性活动）

符合该条标准。WIPO 需要有可靠和安全的信息通讯技术平台和基础设施以有效和高效地在全球范围内向客户交付核心服务。在威胁快速增加并导致信息系统脆弱性的环境中，确保这些问题带来的风险尽可能地降低并得到解决至关重要。作为其经常性经营活动和预算的组成部分，WIPO 继续确保作出努力以“加强信息安全、降低风险、增强业务连续性和灾难恢复能力”<sup>6</sup>。

然而，尽管以上描述的活动需要由本组织经常性预算的一部分来供资，且这些活动是作为经常性业务开展，但引进企业级数据加密和用户管理的拟议项目超出了通常的发展和维持活动业务范畴。该项目将建立新的核心信息安全能力，引进先进的企业级加密机制，这被看成是 WIPO 的战略性和非常规举措。

#### 原则 3：项目和倡议可能超过两年期财务期间（持续期跨越一个或多个两年期）

该项目预期需要三年的实施时间，从 2014 年至 2016 年跨越两个两年期。

<sup>4</sup> 见“储备基金政策和储备金使用适用的原则”（文件 A/48/9 Rev.）。

<sup>5</sup> 另见“WIPO 资本规划和管理框架”（文件 WO/PBC/18/16）——“资本支出和投资被定义为固定资产的采购，或如建筑物、设备、车辆或大型信息技术项目等资产的重大修缮或升级费用，实施这些项目旨在提高行政和财务支助结构的效率，让 WIPO 能够在一个以上的财政期间落实其各项计划。”

<sup>6</sup> 另见拟议的 2014/15 两年期计划和预算——计划 25。

## 拟用储备金供资的基本建设总计划项目提案

### 2. 项目：企业内容管理 (ECM) 的实施

#### 1. 项目目的和预期成果

本项目旨在引进一种用于储存文件的中央企业库。它将使用户能够一起 (协同) 创制文件、更方便地检索和访问信息，并使文件能够与 ERP 系统中的事务相连接。

成员国批准了 ERP 与电子文件管理系统 (EDMS) 之间的集成，将其作为 ERP 产品组合的一部分 (WO/PBC/15/17)，为此分配的资源被用于购买必要的许可，建立示范项目基础设施以及采集详尽要求。实施完全解决方案以及将其与 ERP 系统集成的工作将作为本拟议的 ECM 实施项目的一部分加以完成，此举将导致在 2016 年底前，全面的企业级内容管理解决方案将部署到位。

在第一年，ECM 实施项目将提供一个拥有内部资源的可持续的托管环境，为项目和解决方案提供支助。其中，将包括引进内容管理技术，与现有的桌面集成，从而使本组织具备更好的文件协作能力，包括版本控制及往来文件的登记能力。同时，通过集成财务和采购交易方面可提供的现有内容，并将之提供给用户，通过 ECM 进行检索/访问，从而开始引进与 ERP 的集成。目前，正在通过 ERP 产品组合，并在实施伙伴甲骨文的帮助下，对 ERP 各种模块和 ECM 之间可行的集成水平进行调查，这项工作的结果将驱动未来的集成方法。随着 PeopleSoft 人力资源解决方案的成熟，也将建立与 ECM 的集成，从而推出为每个员工建立电子人事档案的概念，并启动从纸面转换至电子记录系统的过程。

在第二年期间，将引进 workflow 能力，促使以电子方式进行内部文件和来文的寻址/批准并归档。同时，还将建立与 ECM 和电子邮件系统的集成，以提供电子邮件分类和归档能力，帮助减轻当前电子邮件系统的负担。随着 PeopleSoft 人力资源解决方案的不断成熟，将基于人事档案的概念，继续建立与 ECM 的集成。此外，在第二年，ERP 内将建立与企业绩效管理解决方案的集成，从而可通过 ECM 获取计划和预算信息。

在第三年，随着人力资源项目实施的进展完成，将完成与仁科人力资源软件的集成，从而能够安全提供所有的人力资源文件。此外，ECM 将会被集成到 WIPO 所使用的业务流程管理工具 Metastorm 中，使文件 (如差旅相关文件) 能够被访问。

通过上述审慎的阶段性的方法，ECM 将逐渐成为用户能够访问并安全获取文件的唯一地点。

#### 2. 对本组织两年期成果的贡献：

本项目为战略目标九做出贡献——建立有效的行政和财政支助结构以便 WIPO 完成其各项计划。

## 3. 各年度实施项目所需的财务资源

项目	预算成本						总计
	2014	2015	2016	2017	2018	2019	
							-
<b>1. 托管</b>							-
联合国国际电子计算中心托管	470	470					940
<b>2. 持续性支助</b>							-
额外资源	210	210	100				520
<b>3. 实施成本</b>							-
ERP集成	220	94	94				408
<b>4. 引进内容管理技术</b>	100						100
<b>5. 来文及内部文件的电子寻址以及与电子记录和档案的集成</b>		70					70
<b>6. 将ECM用于电子邮件分类和存档</b>		30					30
<b>供资要求总计</b>	<b>1,000</b>	<b>874</b>	<b>194</b>	<b>-</b>	<b>-</b>		<b>2,068</b>
<b>需纳入相关两年期经常预算的经常成本</b>	<b>76</b>	<b>94</b>	<b>575</b>	<b>585</b>	<b>585</b>	<b>585</b>	<b>2,500</b>

4. 对成员国的报告机制:将通过向 PBC 和大会提交的进展报告就 ECM 项目做出报告。

5. 是否符合储备金供资标准<sup>7</sup>?

原则 1: 储备金可用金额超过要求的目标水平

符合该条标准。- 另见本文件主体部分的第 18 段至第 21 段。

原则 2<sup>8</sup>: 用于非常性、一次性支出, 例如资本支出和战略性倡议(不用于经常性、业务性活动)

符合该条标准。- 作为其经常性业务活动和预算的一部分, WIPO 继续维护、更新并不断发展现有的 ICT 应用和已部署到位的 ERP 系统<sup>9</sup>。确保最终用户通过使用这些应用和系统并得到支助以有效发挥其功能是经常性预算负责满足的一项关键业务需求。

WIPO 使用经验有限且在市场上可能相对不成熟的新技术具有内在的风险, 尽管 WIPO 有时需要采用这种新技术提供高质量服务以履行其职责。为确保 WIPO 审慎管理新技术的引进, 同时不带来中断现有技术和服务的风险, 需给予特别的关注和管理。这要求创建临时的项目结构, 监督和管理项目实施, 同时还要有外部伙伴参与, 提供专业技能和管理程序, 以确保项目实现期望的业务利益。

随着技术逐渐成熟和项目的不断实施, 新的能力、知识和技能转入到内部资源, 届时将帮助 WIPO 能在其经常性业务和预算中纳入支助业务解决方案。

<sup>7</sup> 见“储备基金政策和储备金使用适用的原则”(文件 A/48/9 Rev.)。

<sup>8</sup> 另见“WIPO 的资本规划和管理框架”(文件 WO/PBC/18/16)——“资本支出和投资被定义为固定资产的采购, 或如建筑物、设备、车辆或大型信息技术项目等资产的重大修缮或升级费用, 实施这些项目旨在提高行政和财务支助结构的效率, 让 WIPO 能够在两个以上的财政期间落实其各项计划。”

<sup>9</sup> 另见拟议的 2014/15 两年期计划和预算——计划 22 和计划 25。

原则 3：项目和倡议可能超过两年期财务期间(持续期跨越一个或多个两年期)

该项目预期需要三年的实施时间，从 2014 年至 2016 年跨越两个两年期。

## 拟用储备金供资的基本建设总计划项目提案

## 3. 项目：PCT 楼外墙和冷却/采暖系统改造

## 1. 项目目的和预期成果

本项目包括两项目标：(i)彻底更换 PCT 大楼高楼层冷却和采暖系统的吊顶装置，和(ii)对该大楼的所有外墙进行翻新。近年来，已经确定的是，在发生故障停机和大楼内部不可控制的超高或超低温度的情况下(这种情况已经持续了大约 10 年之久)，应急性的小修小补无济于事。此外，当前设施的一些部件在市场上已经没有供应，备件也无从采购，从而可能导致大楼内部的整个冷却和采暖设施在短期内面临无法维持的风险。有缺陷的系统和设施造成的能耗浪费十分严重，并将逐年继续加重。2011 年对冷却和采暖设施进行了一次技术审核；2013 年上半年，开展了对大楼外墙的技术审核。

改造的预期成果是运行良好和可靠的冷却和采暖设施和外墙，以及通过消除当前的浪费大幅降低能耗。

## 2. 对本组织两年期成果的贡献

预期成果为：向内部客户和外部利益攸关者提供便捷、高效、优质和面向客户的支助服务。

## 3. 各年度实施项目所需的财务资源

项目	预算成本					总计
	2014	2015	2016	2017	2018	
						-
<b>1. 建筑相关成本</b>						-
建筑相关成本	450	1929	1190			3,569
<b>2. 薪金</b>						
项目领航员	21	62	41			124
WIPO委任工程师	150	450	300			
<b>3. 外部和内部资源</b>						-
按100%计算的外部额外资源	144	144	144			432
按100%计算的内部补岗资源	145	145	145			435
<b>4. 规费（许可证 / 税 / 文件）</b>						-
规费	20	60	40			120
<b>5. 杂项及意外事项</b>						
	70	210	140			420
<b>供资要求总计</b>	<b>1,000</b>	<b>3,000</b>	<b>2,000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>6,000</b>
需纳入相关两年期经常预算的经常成本						

## 4. 对成员国的报告机制

将依据 2006 年以来就近期重大建设项目向 PBC 和大会提交进展报告的模式提交进展报告。

## 5. 是否符合储备金供资标准<sup>10</sup>?

### 原则 1: 储备金可用金额超出要求的目标水平

符合该条标准。- 另见本文件主体部分的第 18 段至第 21 段。

### 原则 2<sup>11</sup>: 用于非常性、一次性支出, 例如资本支出和战略性倡议(不用于经常性、业务性活动)

符合该条标准。- 按照标准的建筑预期, 外墙和冷却 / 采暖系统的使用寿命分别为 50 年和 30 年。但仅仅过了 10 年, 由于小规模的被动维修不具可持续性, PCT 大楼的外墙和冷却 / 采暖系统已处于依靠日常维护难以为继的状态。此外, 由于零部件停产, 现有冷却 / 采暖系统无法用全新的相同系统更换, 只能另外安装一套新的系统。现有系统在预期使用寿命 (30 年) 远未正常到期之前 (提前了 20 年) 就必须更换了。外墙的若干结构部分无法修理, 必须实质上重做, 正常情况下在使用寿命初期本不会发生这样的问题。在现在的情况下, 上述问题分别构成了一次性事件。

最后, 同时解决外墙和冷却 / 采暖系统至关重要, 原因是两者选择的改造系统类型、技术解决方案和方法都密切相关, 在预期技术干预期间大楼内的工地安装、脚手架和回旋空间的利用安排也是如此。换句话说, 分别解决外墙和冷却 / 采暖系统问题将在项目规划、大楼内部和周围连续管理两个工地等方面带来显著增加的费用, 同时对大楼内的工作人员产生双重的长时干扰。总的来说, 两项事宜必须同时进行以期获得专业解决本身构成了一次性事件。

上述改造将重启外墙 (结构部分) 50 年的预期新使用寿命和冷却 / 采暖系统 30 年的预期新使用寿命。在此期间, 仅需要常规的维修。

### 原则 3: 项目和倡议可能超过两年期财务期间(持续期跨越一个或多个两年期)

该项目预期需要三年的实施时间, 从 2014 年至 2016 年跨越两个两年期。

---

<sup>10</sup> 见“储备基金政策和储备金使用适用的原则”(文件 A/48/9 Rev.)。

<sup>11</sup> 另见“WIPO 的资本规划和管理框架”(文件 W0/PBC/18/16)——“资本支出和投资被定义为固定资产的采购, 或如建筑物、设备、车辆或大型信息技术项目等资产的重大修缮或升级费用, 实施这些项目旨在提高行政和财务支助结构的效率, 让 WIPO 能够在两个以上的财政期间落实其各项计划。”

## 拟用储备金供资的基本建设总计划项目提案

### 4. 项目：为 AB 楼和 PCT 楼部署莱芒湖水(“GLN”)冷却系统

#### 1. 项目目的和预期成果

由本地能源供应商(日内瓦工业服务公司 SIG)管理并投入运营的莱芒湖水(“GLN”)冷却系统是数年前创建的，该系统抽取莱芒湖深处的湖水并输送至日内瓦市的北岸，为坐落于联合国广场区域的不同楼宇产生冷却能力。数年前，WIPO 成为联合国机构中与 SIG 签约的首批客户之一，以便为其各处的建筑(包括当时正在建筑的项目)保留所需的冷却能力。截至 2013 年底，WIPO 办公区的下述建筑将与 GLN 冷却系统完全连通：新办公楼(自 2011 年启用)、GBI 和 GBII(2013 年年中投入使用)、新会议厅(2013 年年底前建设期间连通并投入使用)。其余未与 GLN 系统连通的最后两座建筑物是 AB 大楼和 PCT 大楼，它们正是本基本建设总计划中具体项目的内容。需要指出的是，AB 大楼和 PCT 大楼可用的各类现有冷却机器设备已经使用了约 10 年至 33 年不等，而它们的预期使用寿命为 30 年。

本项目的目标和预期成果是：(i)在涉及 WIPO 办公区一半以上已经实施冷却系统装置的楼宇维护中，完成改进后的技术解决方案的部署；(ii)预期有必要在传统冷却设备发生故障前(这正是 2011 年 GBII 大楼的设施所出现的情况)，对剩余两座大楼中的传统冷却设备进行更换；(iii)降低安装设备的维护费用(与传统冷却设施的维护费用相比)；以及(iv)使用更为环保的解决方案，对这类技术装置和设备进行升级。

#### 2. 对本组织两年期成果的贡献

预期成果为：向内部客户和外部利益攸关者提供便捷、高效、优质和面向客户的支助服务。

#### 3. 各年度实施项目所需的财务资源

项目	预算成本					总计
	2014	2015	2016	2017	2018	
<b>1. 建筑相关成本</b>						-
建筑相关成本	156	429				585
<b>2. 薪金</b>						
WIPO委任工程师	30	83				113
<b>3. 杂项及意外事项</b>						
	14	39				53
<b>供资要求总计</b>	<b>200</b>	<b>550</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>750</b>
需纳入相关两年期经常预算的经常成本						

#### 4. 对成员国的报告机制

将依据 2006 年以来就近期重大建设项目向 PBC 和大会提交进展报告的模式提交进展报告。



## 5. 是否符合储备金供资标准<sup>12</sup>?

### 原则 1: 储备金可用超过要求的目标水平

符合该条标准。—另见本文件主体部分的第 18 段至第 21 段。

### 原则 2<sup>13</sup>: 用于非常性、一次性支出, 例如资本支出和战略性倡议(不用于经常性、业务性活动)

符合该条标准。—莱芒湖水系统是秘书处数年前采取的一项战略举措的重要组成部分, 该战略举措的目的是使 WIPO 办公区所有办公楼使用的重要技术装置转向更环保的解决方案, 在本项目中涉及冷却装置。和传统的冷却机器设备相比, 莱芒湖水系统提供了显著不同的冷却技术解决方案, 并把冷却装置的预期使用寿命从 30 年延长到 40 年。

因此, 对于落实 WIPO 战略环保举措之一的剩余部分来说, 该项目符合非常性、一次性支出的标准。

### 原则 3: 项目和倡议可能超过两年期财务期间(持续期跨越一个或多个两年期)

该项目预期需要两年的实施时间, 即与 2014/15 两年期吻合, 无须援引本原则。但即便项目实施出现延误, 该项目的供资需要得到保障并可用。

---

<sup>12</sup> 见“储备基金政策和储备金使用适用的原则”(文件 A/48/9 Rev.)。

<sup>13</sup> 另见“WIPO 的资本规划和管理框架”(文件 W0/PBC/18/16)——“资本支出和投资被定义为固定资产的采购, 或如建筑物、设备、车辆或大型信息技术项目等资产的重大修缮或升级费用, 实施这些项目旨在提高行政和财务支助结构的效率, 让 WIPO 能够在一年以上的财政期间落实其各项计划。”

## 拟用储备金供资的基本建设总计划项目提案

### 5. 项目：AB 大楼—地下室翻修一期工程 (数据中心再规划和印刷车间翻新改造)

#### 1. 项目目的和预期成果

位于 AB 大楼地下室的现有数据中心需要重新规划，以便与其经过更新和缩减后仅服务于 AB 大楼的计算机室用途相符。经过重新规划后，预计将腾出相当大的使用面积，随后可用于扩大目前需要翻新改造的印刷车间。

#### 2. 对本组织两年期成果的贡献

预期成果为：向内部客户和外部利益攸关者提供便捷、高效、优质和面向客户的支助服务。

#### 3. 各年度实施项目所需的财务资源

项目	预算成本 单位：千瑞郎						总计
	2014	2015	2016	2017	2018	2019	
<b>1. 建筑相关成本</b>							-
建筑相关成本	359	390					749
<b>2. 薪金</b>							
WIPO 委任工程师	69	75					144
<b>3. 杂项及意外事项</b>	32	35					67
<b>供资要求总计</b>	<b>460</b>	<b>500</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>		<b>960</b>
需纳入相关两年期经常预算的经常成本							

#### 4. 对成员国的报告机制

将依据 2006 年以来就近期重大建设项目向 PBC 和大会提交进展报告的模式提交进展报告。

#### 5. 是否符合储备金供资标准<sup>14</sup>？

##### 原则 1：储备金可用超过要求的目标水平

符合该条标准。- 另见本文件主体部分的第 18 段至第 21 段。

<sup>14</sup> 见“储备基金政策和储备金使用适用的原则”（文件 A/48/9 Rev.）。

**原则 2<sup>15</sup>：用于非常性、一次性支出，例如资本支出和战略性倡议(不用于经常性、业务性活动)**

符合这条标准。-AB 大楼数据中心重新规划为在缩减后仅服务于 AB 大楼的计算机室，这样的安排源于秘书处在 2008 年采取的一项战略举措，即在新办公楼创建一个大型数据中心（要指出的是，该数据中心的建设是新建筑项目的一部分，于 2011 年完工）。

由于 WIPO 办公区的主要印刷车间与 AB 大楼现有的数据中心相邻，缩减数据中心的规模为扩大印刷车间的专用空间以开展全面的设施翻新并实施新的技术解决方案提供独特的机会。要指出的是，现有印刷车间的技术装置和设备已使用了 35 年之久，而它们的预期使用寿命为 30 年。

因此，开展 AB 大楼地下室战略相邻的两个重要技术领域的具体改造符合非常性、一次性支出的标准。

**原则 3：项目和倡议可能超过两年期财务期间(持续期跨越一个或多个两年期)**

该项目预期需要两年的实施时间，即与 2014/15 两年期吻合，无须援引本原则。但即便项目实施出现延误，该项目的供资需要得到保障并可用。

---

<sup>15</sup> 另见“WIPO 的资本规划和管理框架”（文件 W0/PBC/18/16）——“资本支出和投资被定义为固定资产的采购，或如建筑物、设备、车辆或大型信息技术项目等资产的重大修缮或升级费用，实施这些项目旨在提高行政和财务支助结构的效率，让 WIPO 能够在一年以上的财政期间落实其各项计划。”

拟用储备金供资的基本建设总计划项目提案

6. 项目：AB 大楼——更换部分窗户

1. 项目目的和预期成果

AB 大楼南侧外墙的窗户在过去三十年中一直饱受阳光的曝晒以及冬夏之间最大的温差，导致窗户的隔热质量大幅下降。此外，其中的一些窗户以及外墙其他地方另一些窗户的蓝色发生了变色的情况(成了斑驳的粉紫色)，原因是玻璃夹层中填充的气体成份老化。

更换这些窗户，将减少在高温期间为相关办公室降温所需的能耗。对于作为日内瓦标志性建筑物的 AB 大楼而言，该项目还可以起到必要的美化作用。

2. 对本组织两年期成果的贡献

预期成果为：向内部客户和外部利益攸关者提供便捷、高效、优质和面向客户的支助服务。

3. 各年度实施项目所需的财务资源

项目	预算成本					总计
	2014	2015	2016	2017	2018	
<b>1. 建筑相关成本</b>						-
建筑相关成本	234					234
<b>2. 薪金</b>						
WIPO委任工程师	45					45
<b>3. 杂项及意外事项</b>						
	21					21
<b>供资要求总计</b>	<b>300</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>300</b>
需纳入相关两年期经常预算的经常成本						

4. 对成员国的报告机制

将依据 2006 年以来就近期重大建设项目向 PBC 和大会提交进展报告的模式提交进展报告。

## 5. 是否符合储备金供资标准<sup>16</sup>?

### 原则 1: 储备金可用超过要求的目标水平

符合该条标准。- 另见本文件主体部分的第 18 段至第 21 段。

### 原则 2<sup>17</sup>: 用于非常性、一次性支出, 例如资本支出和战略性倡议(不用于经常性、业务性活动)

符合这条标准。- AB 大楼的南面外墙是大楼里出于技术隔热原因最迫切需要更换窗户的地方, 而外墙的其他部分可在晚些时候处理, 尽管这里要强调的是, 鉴于外墙的预期使用寿命为 30 年, 而目前已经使用了 33 年, 更换窗户是迟早的事。也就是说, 这批特定的窗户更换实际上拉开了 AB 大楼外墙翻新的序幕—外墙翻新将在基本建设总计划随后的阶段得到反映。

在现实干预遭受阳光炙烤和冬夏温差最严重的外墙部分的基础上, 该项目还将为验证备选技术方案提供唯一的良机。涉及的验证特别包括以下内容: 对比朝南办公室在更换窗户前后的能耗; 最恰当的工地安装和脚手架类型; 确定工地时间表的各种方案; 对办公空间占用的影响; 办公回旋空间需要的程度和持续期; 仅更换窗户带来的效果与同时进行外墙结构修缮带来的效果进行对比; 评估外墙的部分结构变化是否可能具有成本效益, 同时带来长期的合理附加效益。

上述事实 and 情况的独特组合使该具体项目符合非常性、一次性支出的标准。此外, 一个独特的附加优势是为另一个重大的大楼翻新项目提供模型。

### 原则 3: 项目和倡议可能超过两年期财务期间(持续期跨越一个或多个两年期)

该项目预期仅需一年的实施时间, 因此无须援引本原则。

---

<sup>16</sup> 见“储备基金政策和储备金使用适用的原则”(文件 A/48/9 Rev.)。

<sup>17</sup> 另见“WIPO 的资本规划和管理框架”(文件 W0/PBC/18/16)——“资本支出和投资被定义为固定资产的采购, 或如建筑物、设备、车辆或大型信息技术项目等资产的重大修缮或升级费用, 实施这些项目旨在提高行政和财务支助结构的效率, 让 WIPO 能够在一年以上的财政期间落实其各项计划。”

## 拟用储备金供资的基本建设总计划项目提案

### 7. 项目：安全与消防措施

#### 1. 项目目的和预期成果

在应秘书处的请求下由某个专业机构所开展的安全与安保审计的基础上，需要在较旧的 WIPO 大楼中落实有关安全与消防措施的若干建议，使这些办公楼的相关合规水平达到最新的合规水平(注意，本项目排除了新办公楼和未来的会议厅，因为后者的技术规格已经反映了最新的合规水平)。

在较旧的 WIPO 办公楼准备实施的安全和消防措施是在大楼之间或一栋大楼内特定区域之间进行区间化（建筑分割），以在事故发生后火势或浓烟蔓延的情况下更好地把大楼或大楼内各个区域彼此隔离。建筑分割通过建造基础设施元素或门来实现，以补充或取代现有的门。在有些情况下，现有走廊或过道里会安装新门。这些建筑内容将一次性完成。

#### 2. 对本组织两年期成果的贡献

预期成果为：营造一个对环境和社会负责的组织，WIPO 工作人员、代表、访客及信息和实物资产安全、有保障。

#### 3. 各年度实施项目所需的财务资源

项目	预算成本 (单位：千瑞郎)						总计
	2014	2015	2016	2017	2018	2019	
<b>1. 建筑相关成本</b>							-
建筑相关成本	78	78	78	78			312
<b>2. 薪金</b>							
WIPO委任工程师	15	15	15	15			60
<b>3. 杂项及意外事项</b>							
	7	7	7	7			28
<b>供资要求总计</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>-</b>		<b>400</b>
<b>需纳入相关两年期经常预算的经常成本</b>							

#### 4. 对成员国的报告机制

将依据 2006 年以来就近期重大建设项目向 PBC 和大会提交进展报告的模式提交进展报告。

## 5. 是否符合储备金供资标准<sup>18</sup>？

### 原则 1：储备金可用超过要求的目标水平

符合该条标准。- 另见本文件主体部分的第 18 段至第 21 段。

### 原则 2<sup>19</sup>：用于非常性、一次性支出，例如资本支出和战略性倡议(不用于经常性、业务性活动)

符合该条标准。- 通过创建或安装基础设施元素或门实现大楼之间或大楼内各区域之间的建筑分割符合非常性、一次性支出的标准。由于 WIPO 办公区现有的所有大楼在地下都是连通的，有些大楼还通过地面上的一些楼层连通，因此该项目具有特殊的范围和复杂性。此外，新会议厅也将在若干楼层上和现有大楼连通。新办公楼内已经在施工过程中完成了建筑分割，目前新会议厅的施工也包含这项内容。建筑分割必须在所有大楼内分阶段继续完成。

应该指出的是，创建各种分隔区需要对照几十年前建造但后来因相邻大楼而自身改建或连通的大楼的原始参数，对什么是或应是一栋大楼或一个区域的定义进行审查。同时还需要审查分隔区之间连接（通畅或封闭）的定义。这一实质性新方法产生的结果一旦实施将无限期存在。总的来说，该项目构成非常性、一次性支出。

### 原则 3：项目和倡议可能超过两年期财务期间(持续期跨越一个或多个两年期)

该项目预期需要四年的实施时间，从 2014 年至 2017 年跨越两个两年期。主要原因是，在规划所有较旧大楼内以及这些大楼若干楼层上的系列干预时必须适当考虑以下因素：大楼必须继续运行维持正常业务，正式会议必须继续召开，各区域、走廊和通道只能按照保守的日程表进行临时关闭。

[附件和文件完]

---

<sup>18</sup> 见“储备基金政策和储备金使用适用的原则”（文件 A/48/9 Rev.）。

<sup>19</sup> 另见“WIPO 的资本规划和管理框架”（文件 WO/PBC/18/16）——“资本支出和投资被定义为固定资产的采购，或如建筑物、设备、车辆或大型信息技术项目等资产的重大修缮或升级费用，实施这些项目旨在提高行政和财务支助结构的效率，让 WIPO 能够在两个以上的财政期间落实其各项计划。”